

Духовно-нравственный контент образования

АКСИОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ШКОЛЬНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ



Н. В. ГОРОБИНСКАЯ,
кандидат педагогических наук,
доцент кафедры лингводидактики
и современных технологий иноязычного
образования МПГУ (Москва)
ngorobinskaya@yandex.ru



С. В. ЧЕРНЫШОВ,
кандидат педагогических наук,
доцент кафедры лингводидактики
и современных технологий иноязычного
образования МПГУ (Москва),
доцент кафедры иностранных языков НИРО
Chemish25@yandex.ru

В статье раскрываются ценностные аспекты современного школьного иноязычного образования, выявленные в результате анкетирования, организованного Институтом иностранных языков МПГУ в рамках проекта «Аксиология иноязычного образования в контексте подготовки педагога будущего». С учетом полученных данных о ценностном компоненте школьного иноязычного образования авторами статьи проводится дифференциация информационных ресурсов, которые могут успешно использоваться учителями иностранных языков для формирования и развития ценностных ориентиров у российских школьников в цифровой образовательной среде.

The article reveals the value aspects of modern school foreign language education identified as a result of an interview conducted by the Institute of Foreign Languages of Moscow State Pedagogical University within the framework of the project «Axiology of foreign language education in the context of teacher of the future's training». Considering the data obtained on the value component of school foreign language education the authors of the article differentiate information resources that can be successfully used by teachers of foreign languages for the formation and development Russian schoolchildren's values in the digital educational environment.

Культурологический и аксиологический аспекты модернизации образования

Ключевые слова: аксиология иноязычного образования, ценностные ориентиры, цифровизация образовательной сферы, цифровая образовательная среда, виртуальная реальность, информационные ресурсы

Key words: axiology of foreign language education, values, educational digitalization, digital educational environment, virtual reality, information resources

Одной из проблем современного образования в целом и школьного иноязычного образования в частности является формирование аксиологической культуры обучающихся. Решение данной проблемы во многом зависит от учета условий и требований, продиктованных социальным заказом общества и обуславливающих эффективность организации процесса обучения иностранному языку. Среди таких условий и требований прежде всего следует выделить *цифровизацию образовательной сферы*.

Цифровизация образовательной сферы предполагает активное включение в образовательный процесс разнообразных мобильных и интернет-технологий, а также желание и готовность современного учителя реализовывать требования, предъявляемые системой образования, с помощью современных информационных ресурсов, включающих образовательные программы, хостинги, сайты, блоги, форумы, базы данных и др. Как отмечают исследователи, в условиях цифровизации образовательной сферы «педагог становится архитектором цифрового образовательного пространства, методистом-разработчиком цифровых средств» [1, с. 38].

В статье мы проанализировали *ценностные ориентиры* школьного иноязычного образования и рассмотрели те информационные ресурсы, которые могут способствовать их формированию и развитию на уроках иностранного языка в школе в условиях цифровизации.

Профессор Е. Г. Тарева определяет аксиологическую культуру личности, формируемую средствами иностранного языка, как многоуровневое интегративное динамическое личностное качество, выражающееся в способности к социально-изби-

рательному усвоению ценностей иноязычной культуры, последующему синтезу иноязычной и родной культуры и построению на их основе новой системы ценностей в качестве субъекта своей национальной культуры [2]. Другими словами, аксиологическую культуру школьника можно представить как иерархически выстроенную систему общечеловеческих, национальных и личностных ценностей, формирующихся через познание различных сторон родной и иноязычной реальностей на сопоставительной основе и овладение иностранным языком как средством общения.

На формирование аксиологической культуры в контексте цифровой школы ориентируют ФГОС начального, среднего и основного общего образования. С одной стороны, они устанавливают требования, направленные на освоение обучающимися ценностно-смысловых установок, которые в дальнейшем станут основой их индивидуально-личностных позиций, социальных компетенций и личностных качеств, а с другой — нацеливают учителя на использование разнообразных информационных ресурсов для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов образовательной деятельности школьников по иностранному языку [6].

Одним из федеральных проектов в рамках Национального проекта «Образование» является создание цифровой образовательной среды (ЦОС) [5], которая представляет собой сеть элементов и источников информации, акторов и субъектов образования, формирующую электронную площадку образовательного процесса [1].

Цифровая среда в школьном иноязычном образовании позволяет:

✓ актуализировать знания обучающихся;

✓ обеспечить бóльшую эффективность формирования и развития речевых навыков и умений;

✓ осуществить объективный контроль и оценку таких навыков и умений;

✓ проводить творческую и проектную работу на основе подлинно аутентичных иноязычных материалов;

✓ расширить самостоятельность и автономность школьников в овладении иностранным языком за счет интерактивности, мультимодальности, творческой активизации, игровой изоморфности;

✓ активно формировать у обучающихся опыт исследовательской деятельности и др.

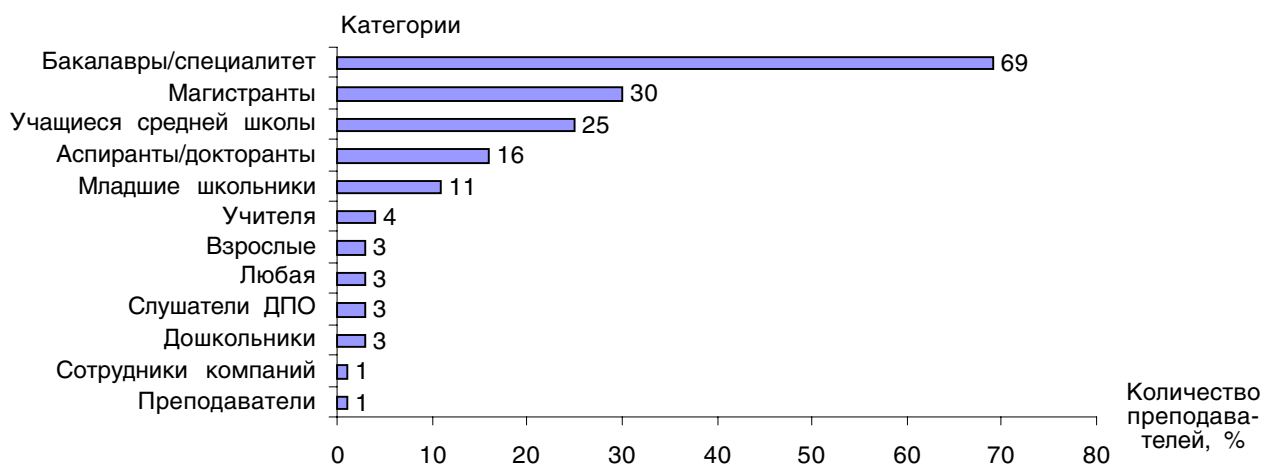
Такая среда должна стать доминирующим пространством развития личности школьника и его аксиологической культуры, в том числе и средствами иностранного языка. Но при этом следует помнить, что проактивным субъектом совершенствования, управления и организации цифровой среды в школьном иноязычном

образовании выступает учитель, который должен учитывать возрастные и личностные особенности школьников, отвечающие методическим требованиям и определенным аксиологическим ориентирам.

В целях конкретизации аксиологических аспектов иноязычного образования Институтом иностранных языков МПГУ проведен широкомасштабный проект «Аксиология иноязычного образования в контексте подготовки педагога будущего» [3]. Проект был поддержан Российским фондом фундаментальных исследований и реализован в русле задач Национального проекта «Образование» (2019—2024), нацеленного на обеспечение глобальной конкурентоспособности российского образования [4]. В ходе генерирования научных идей в контексте данного проекта проведено анкетирование 95 респондентов, которые преподают иностранный язык на разных образовательных уровнях (диаграмма 1).

Диаграмма 1

Категории обучающихся, с которыми работают респонденты

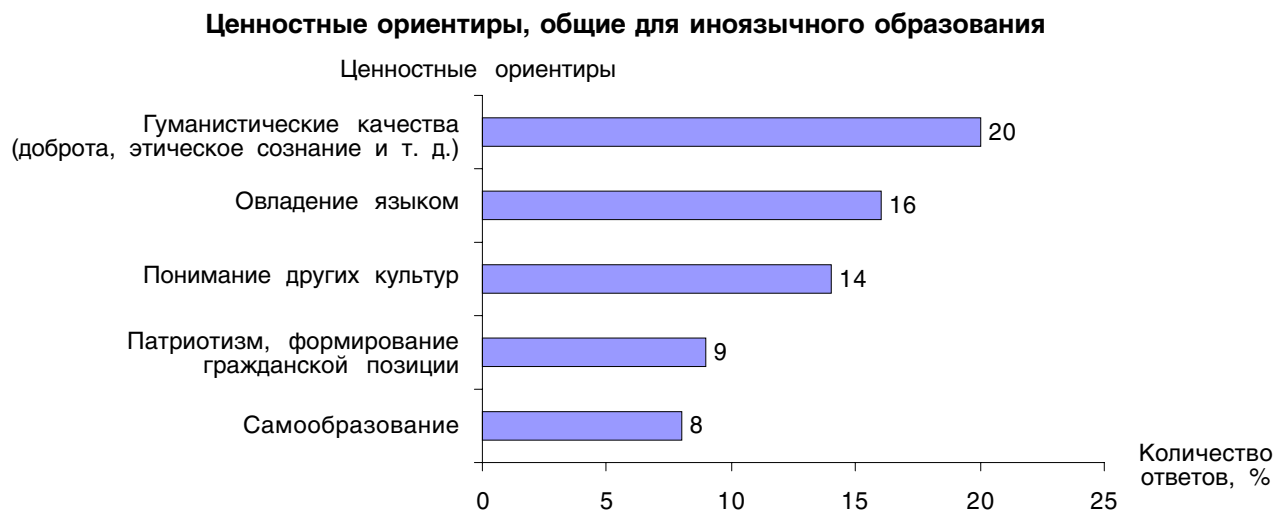


Мы проанализировали ответы респондентов на следующий вопрос: «Полагаете ли Вы, что помимо ценностных ориентиров, общих для иноязычного образования, возможно выделить специфические аспекты для конкретного уровня образования (в частности, для уровня образования, на котором Вы осуществляете свою профес-

сиональную деятельность)? Приведите примеры общих и специфических ценностных ориентиров».

Результаты обработки ответов респондентов позволили выделить наиболее важные ценностные ориентиры в содержании иноязычного образования, которые отражены в диаграмме 2 на с. 37.

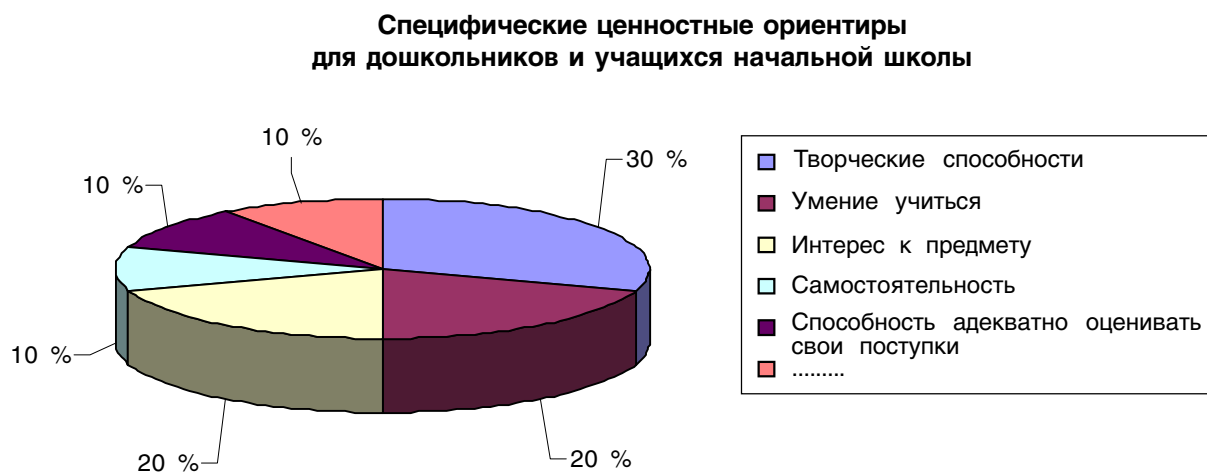
Диаграмма 2



При этом респондентами выделены *специфические ценностные ориентиры* для каждого уровня иноязычного образования. Так, по мнению педагогов, принимавших участие в опросе, для *младших школьников и дошкольников* особую важность пред-

ставляют следующие ценности: творческие способности, умение учиться, интерес к предмету, самостоятельность, способность адекватно оценивать собственные поступки, уважение к другим культурам (диаграмма 3).

Диаграмма 3

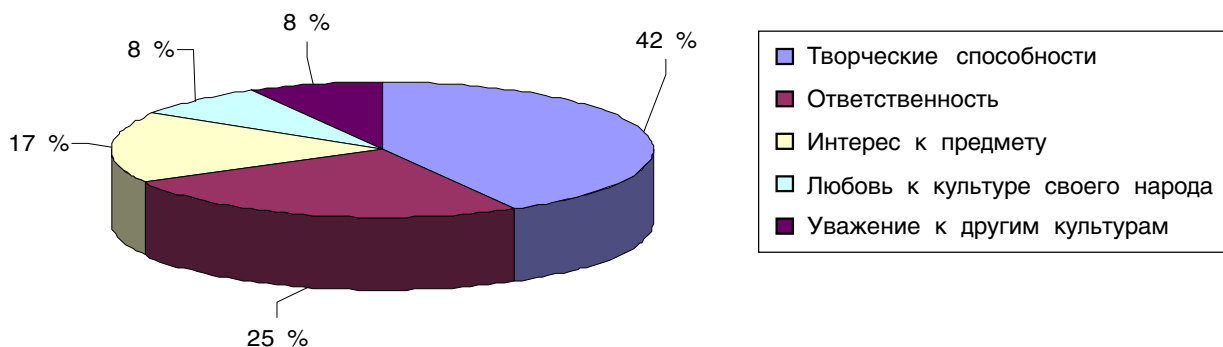


Специфическими ценностными ориентирами в содержании иноязычного образования для *обучающихся основной школы* являются следующие: творческие спо-

собности, ответственность, интерес к предмету, любовь к культуре своего народа, уважение к другим культурам (диаграмма 4 на с. 38).

Диаграмма 4

Специфические ценностные ориентиры для учащихся основной школы



Результаты анкетирования позволяют утверждать, что на последующих образовательных уровнях приоритет отдается умениям учиться, навыкам научной работы, формированию профессиональной ответственности, предметно-языковой интеграции.

На основании полученных данных можно сделать вывод о том, что существуют общие аксиологические ориентиры, которыми должны руководствоваться и дошкольники, и школьники, и студенты, и учителя в процессе организации образовательной практики по иностранному языку, в том числе в условиях цифровой образовательной среды. Данные ориентиры создают аксиологическую рамку современного иноязычного образования. При

этом ряд аксиологических установок может меняться и дополняться при переходе с одного образовательного уровня на другой, что требует реализации разных средств обучения иностранному языку, включая информационные ресурсы.

На основании зарубежного опыта ученых, заключавшегося в соотношении информационных ресурсов (компьютерных программ и интернет-ресурсов) с развиваемыми умениями в процессе образовательной практики по иностранному языку [10], мы выделили информационные ресурсы, которые могут успешно использоваться для формирования и развития общих и специфических ценностных ориентиров в иноязычном образовании российских школ (таблица).

Информационные ресурсы, обеспечивающие формирование ценностей в содержании школьного иноязычного образования (российская практика)

Ценности	Информационные ресурсы
Гуманистические качества (например, доброта)	BBC News, Ag.ru, YouTube, Wikipedia, British Council, Pinterest, Flickr
Понимание и уважение других культур	BBC News, The Guardian, AltspaceVR, Tandem, YouTube, Wikipedia, British Council, Pinterest, Google Earth, Google Scholar
Патриотизм и формирование гражданской позиции	BBC News, YouTube, Wikipedia, British Council, Russia Beyond, Interactive-English.ru, Google Earth, The Moscow Times
Умение учиться (ответственность, самостоятельность, умение адекватно оценивать свои поступки)	Google, Newsmap, Google, Google Earth, Netvibes, Protopage, Paper.li, Zotero, Flickr, Storify, CC, MorgueFile Padlet, Tagxedo, lino it, Spicynodes, bubbl.us, mindmeister, tricider
Творческие умения	Prezi, Storybird, imgflip, Storify, issuu, Tagxedo, Pinterest, Animoto, fotobabble, big huge, Picmonkey, FotoFlexer, Pixlr

Для развития навыков научной работы и инициативности на последующих образовательных уровнях можно использовать такие сервисы, как Mendeley, Google Scholar, Diigo, Google Drive, ABBYY Lingvo, Investopedia, Cobuild, Blogger, Skype и др.

Кроме этого, для формирования аксиологической культуры школьников при изучении иностранного языка считаем целесообразным рассмотреть возможности виртуальной и дополненной реальности, имеющих иммерсивный характер, (термин «иммерсивность», обозначает погружение в определенные, искусственно созданные при помощи технических средств условия, что позволяет сделать процесс обучения наглядным и экономным). При помощи VR-гарнитуры можно погрузиться в VR-путешествие и прогуляться по площади Пикадилли, прокатиться на аттракционе London Eye («Лондонский глаз»), поприветствовать королеву у Букингемского дворца и насладиться красотами Гайд-парка, а также пообщаться с англичанином и расспросить его о погоде.

К сожалению, сегодня характер погружения школьников в виртуальную реальность на уроке иностранного языка носит хаотичный характер, что может привести к недооценке влияния дополненной реальности на формирование аксиологической культуры обучающихся.

Отметим, что виртуальная среда отвечает всем требованиям коммуникативного метода обучения иностранным языкам, таким как:

✓ создание речевой иноязычной среды, причем реальной (реальный носитель языка, реальное место действия в стране изучаемого языка, реальное использование культурных фактов и артефактов страны, говорящей на изучаемом языке);

✓ содержательная насыщенность иноязычного образовательного пространства;

✓ полная функциональность в использовании языкового и речевого материала для выражения самых разных коммуникативных намерений на иностранном языке;

✓ ситуативность в применении ино-

язычного материала (в обучающих программах представлены реальные ситуации культурного и речевого взаимодействия);

✓ использование аутентичного материала, в том числе разговорных и этикетных формул, обеспечивающих реальное речевое общение;

✓ включение в иноязычную коммуникацию собственного, личного языкового, речевого и культурного опыта;

✓ иноязычное обучение с учетом учебных результатов школьника, уровня его когнитивного и эмоционального развития [8].

Виртуальная реальность выступает незаменимым средством в тех учебно-речевых ситуациях на уроке, создание которых является достаточно трудоемким, например, путешествие в самолете или на борту туристического круизного лайнера, разговор с прохожим на улицах Лондона, приготовление йоркширского пудинга и др.

Процесс формирования межкультурной компетенции станет более результативным, если детям не просто рассказывать о традициях и обычаях страны, язык которой изучается на уроке, а предложить совершить определенную последовательность действий в виртуальной реальности, раскрывающих суть таких традиций и обычаев. Использование в процессе обучения современных компьютерных технологий способствует формированию в сознании обучающихся фреймовых сценариев, что позволяет им в дальнейшем правильно и адекватно осуществлять коммуникативное поведение в естественных ситуациях общения.

В отличие от просто картинок и видео, обстоятельства действительности, создаваемые виртуальной и дополненной реальностями, вызывают более живые эмоции: одно дело увидеть Ниагарский водопад посредством фотографии или видеоряда, а другое — постоять на его склонах,

Процесс формирования межкультурной компетенции станет более результативным, если детям не просто рассказывать о традициях и обычаях страны, язык которой изучается на уроке, а предложить совершить определенную последовательность действий в виртуальной реальности.

а в ближайшем будущем, возможно, даже ощутить брызги воды, почувствовать легкий бриз и прохладу.

Вызывая живой отклик у школьников, такие информационные ресурсы создают надежную основу для развития ценностной системы координат в психологической структуре личности.

Среди доступных компьютерных приложений и программ, которые в разной степени обеспечивают погружение в виртуальную реальность, можно назвать ClassVR (<https://www.classvr.com/>); vTime XR — Social AR & VR (<https://apps.apple.com/ru/app/vtime-xr-social-ar-vr/id1047740411>); AltSpace VR (<https://altvr.com/>); Mondly App Store: Английский язык с Mondly (apple.com).

Корпорация Google активно работает над созданием виртуальных экскурсий на разных языках по мировым достопримечательностям. Например, в конце 2019 года был запущен виртуальный тур по Версальскому дворцу, для создания которого использовано 132 000 фотографий. Есть также туры по Большому театру в Москве, Букингемскому дворцу в Лондоне и другим объектам мирового культурного наследия.

Считаем, что подобные виртуальные экскурсии и программы, обеспечивающие погружение в виртуальную и дополненную реальность, должны стать обязательным элементом цифровой среды в школьном иноязычном образовании [9], поскольку позволяют учащимся глубже осознать цен-

ности родной культуры и культур стран изучаемого языка, понять историческое прошлое человечества, отдельных народов и переосмыслить богатое культурное наследие России.

В предлагаемой С. В. Чернышовым модели патриотического воспитания в содержании школьного иноязычного образования такие экскурсии выступают одним из средств формирования и развития нацио-

нально-культурной идентичности школьников [7], что согласуется с выделенными нами в ходе исследования аксиологическими ориентирами.

Самым простым инструментом, позволяющим получить доступ к элементам дополненной реальности, исходя из фактического местонахождения пользователя, является QR-код, который можно создать с помощью приложения внутри Microsoft office (в Power Point, Excel, Word). Последовательность операций следующая: «Вставка — Настройки — Магазин — Приложения для Office — QR4Office — Добавить — Продолжить», далее — заполнить поля в надстройке и нажать Insert.

В сети Интернет можно найти информацию об одном из проектов профессора Кембриджского университета П. Драйвера (например, «UrbanChronicles» (<http://digitaldebris.info/urban-chronicles>)), где технологии «расширенной реальности» помогают красочно и полно передать информацию, погрузить участников в реальную атмосферу происходящего и таким образом сделать учебную деятельность не только живой и интересной, но и способствующей эффективному формированию ценностных ориентиров личности.

Безусловно, аксиологический аспект школьного иноязычного образования, представленный такими ценностями, как уважение к другим культурам, патриотизм, гражданская позиция, творческие способности, самостоятельность и ответственность, можно и нужно формировать с помощью различных информационных ресурсов, включая виртуальную и дополненную реальность.

Разнообразие таких ресурсов в сети Интернет создает учителю широкое поле для выбора и управления ими в цифровой образовательной среде. Однако при этом главными должны оставаться сами *ценности*, поскольку именно на них необходимо ориентироваться педагогу при выборе того или иного информационного ресурса для развития аксиологической культуры школьника.

Вызывая живой отклик у школьников, такие информационные ресурсы создают надежную основу для развития ценностной системы координат в психологической структуре личности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Илалтдинова, Е. Ю. Роль педагога в цифровом мире образования / Е. Ю. Илалтдинова, С. В. Фролова // Нижегородское образование. — 2019. — № 2. — С. 34—39.
2. Международное иноязычное образование: лингводидактические стратегии и тактики : коллективная монография / Е. Г. Тарева, А. В. Анненкова, Е. С. Дикова [и др.] ; ответственный редактор Е. Г. Тарева. — Москва : Логос, 2014. — 232 с. — ISBN 978-5-98704-794-1.
3. Международный научно-практический форум «Аксиология иноязычного образования в контексте подготовки педагога будущего» (6—7 декабря 2019 г.). — URL: <http://mpgu.su/anonsyi/mezhdunarodnyj-nauchno-prakticheskij-forum-aksiologija-inojazychnogo-obrazovaniya-v-kontekste-podgotovki-pedagoga-budushhego/> (дата обращения: 25.01.2022).
4. Национальный проект «Образование» // Минпросвещения России : [сайт]. — URL: <https://edu.gov.ru/national-project/> (дата обращения: 25.01.2022).
5. Современная цифровая образовательная среда в Российской Федерации. — URL: <http://neorusedu.ru/about> (дата обращения 29.01.2022).
6. Федеральные государственные образовательные стандарты // Министерство образования и науки Российской Федерации : сайт. — URL: <https://web.archive.org/web/20181017170919/https://xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/документы/336> (дата обращения: 09.04.2022).
7. Чернышов, С. В. Модель патриотического воспитания в содержании школьного иноязычного образования / С. В. Чернышов // Нижегородское образование. — 2021. — № 2. — С. 54—62.
8. Чернышов, С. В. Роль виртуальной и дополненной реальностей в обучении иностранным языкам в условиях цифрового информационного пространства / С. В. Чернышов, А. Н. Шамов // Шатиловские чтения. Цифровизация иноязычного образования : сборник научных трудов. — Санкт-Петербург : Политех-пресс, 2020. — С. 32—49.
9. Шамов, А. Н. Цифровые технологии и их применение в методике обучения иностранным языкам / А. Н. Шамов, Ю. В. Шлыкова // Нижегородское образование. — 2019. — № 2. — С. 89—95.
10. ACTFL. Language Connects. — URL: <https://www.actfl.org/> (дата обращения: 27.01.2022).

В 2022 году в издательском центре учебной и учебно-методической литературы Нижегородского института развития образования готовятся к выходу в свет издания:

¡Bienvenidos al español! (Добро пожаловать в испанский язык!): первый год обучения: Учебное пособие / сост.: К. Ю. Борисенко, О. А. Миронова, С. И. Пангурова. 149 с.

Содержание пособия реализует принцип экономии времени в организации процесса обучения испанскому языку, а также интенсификации данного процесса. Минимизирована теория на уровне лексики, грамматики, фонетики, в то время как формирование коммуникативных умений в речевой деятельности направлено на решение лично значимых для обучающихся задач. Выполнение заданий и упражнений предполагает использование индивидуальных, парных и групповых форм работы на уроке и во внеурочной деятельности.

¡Bienvenidos al español! (Добро пожаловать в испанский язык!): первый год обучения: Рабочая программа / сост.: К. Ю. Борисенко, О. А. Миронова, С. И. Пангурова. 24 с.

Рабочая программа основана на обновленных требованиях ФГОС ООО от 31.05.2021 года и составлена в соответствии с методическими рекомендациями Министерства просвещения РФ по разработке рабочих программ с учетом требований к обучающимся, целей и задач образовательного процесса, особенностей учебного плана школы. Программа может применяться в разных типах учебных заведений, где учебный предмет «Испанский язык» изучается как второй иностранный.